

www.BibleForChildren.org

Mateo 1

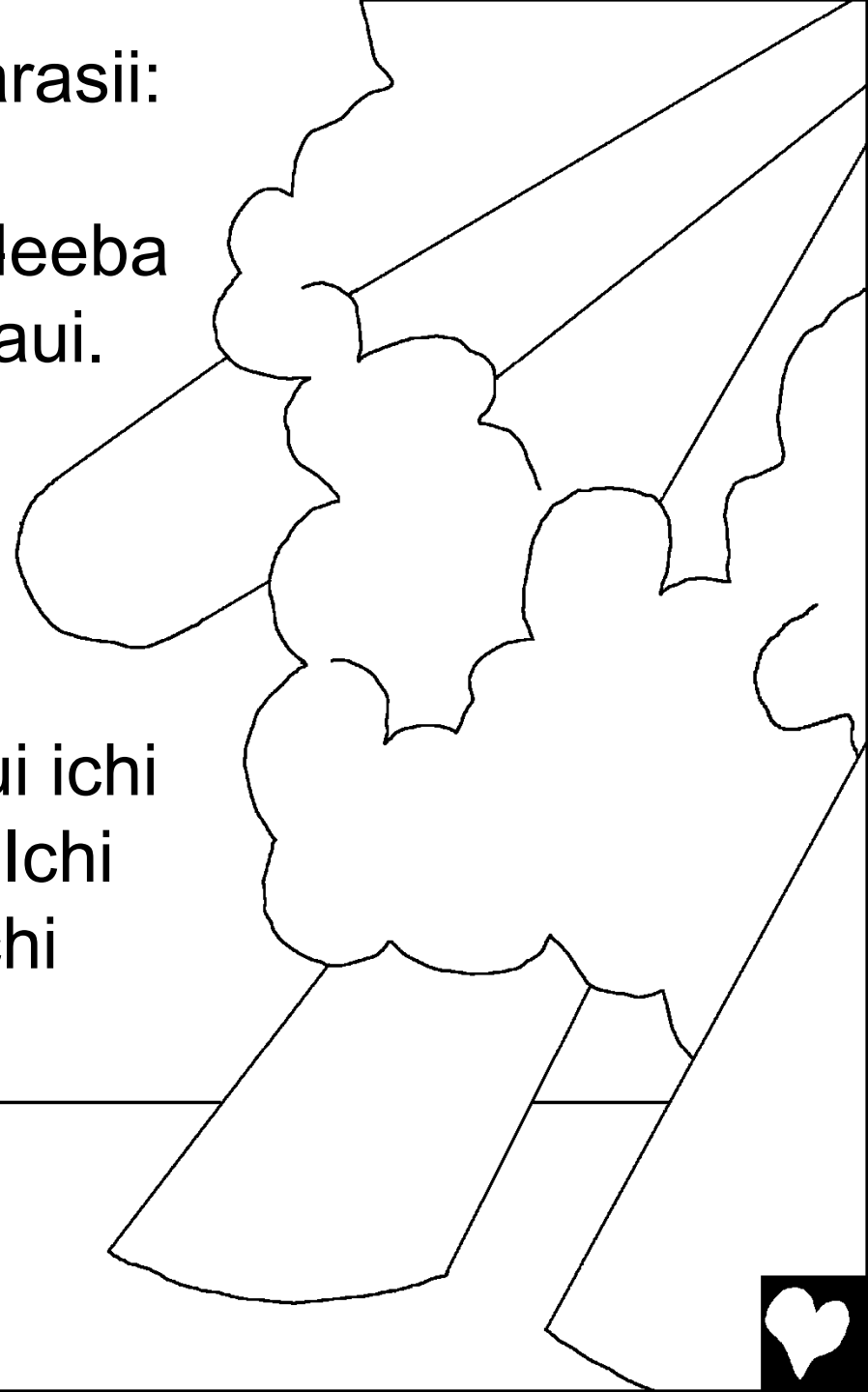


Elisabet warr baraa ðeeda jeeako 6 baðakare, Dachi
Akõreba ángel Gabriel Galilea druade Nazaret
puuruðaa ðeisii áwera mukíra chaawêa nii Mariamaa.
Mau María José ome beðea dea panasidaau
miakãidayu. José Davidebena needa basii.



Maude chi angelba ichimaa jarasii:
—María, wapearãse; Dach
Akõreba bichi aida buu. Maudeeba
bichi warr baraapeda warr adau.
Mau warr trũ Jesús buse.
Mau chi mechiu bai maude
Dachi Akõre mechiuba ichi
Warr ai. Dach Akõre
ichi israelebenarã mechiu bui ichi
nabẽraede David buada kĩa. Ichi
Jacobebena imipeadaadarã chi
mechiu buai.

Ewaricha ichidirã ichi juade
ua buai.



Maude Mariaba chi angelmaa idisii:
—Mukĩra ome kãĩ beewẽa buude
¿m̃ saka warr baraima? Mau
angelba panausii: —Dachi Akõre
Jauri bichimaa neepeda
chi poyaabarii bichi
baara buai. Maudeeba
ichiba dea buu warr
bichiba adauruu
Dachi Akõreba
ichi Warr ai.



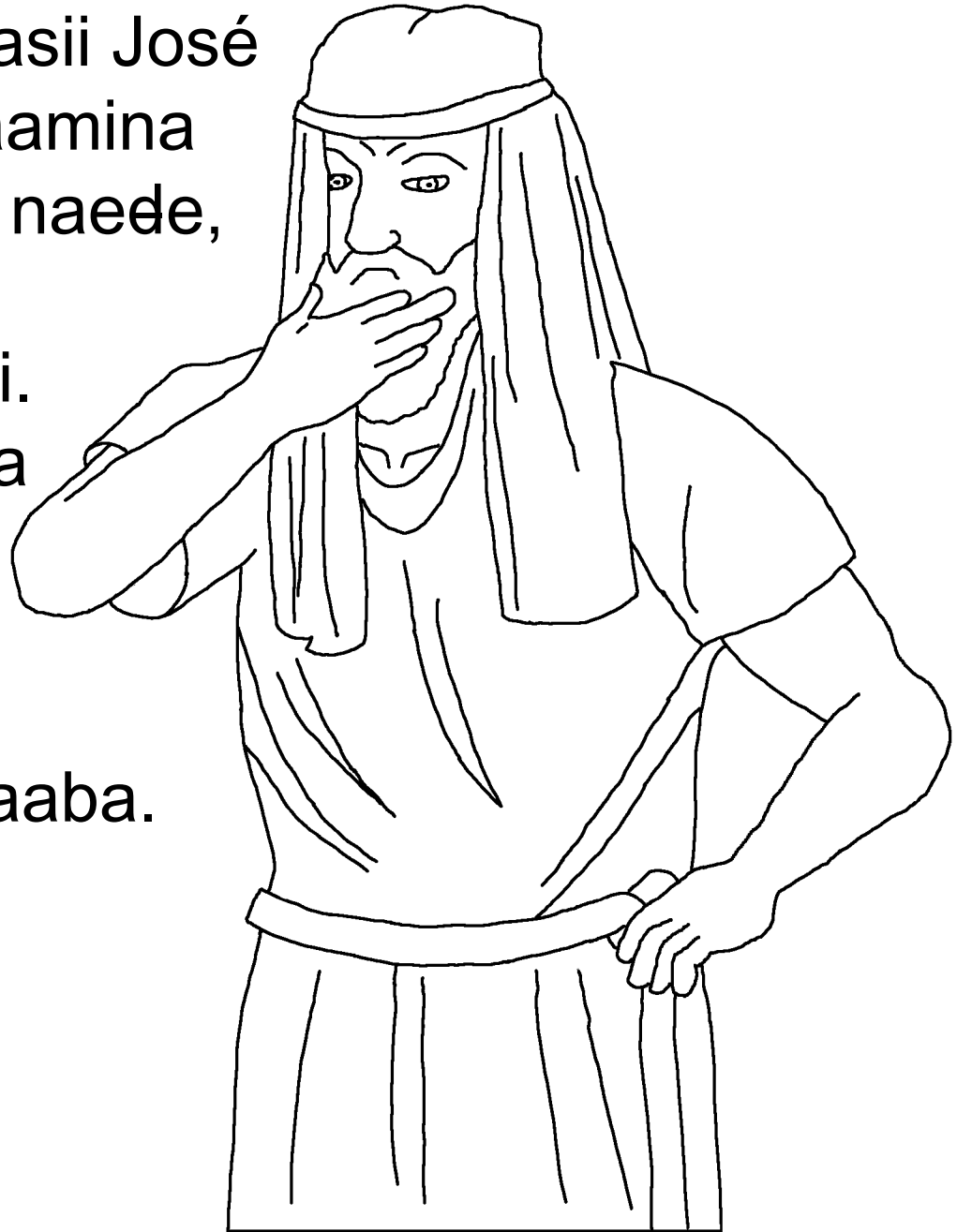
Mau maadakare María isa Elisabet
puuruḁaa wãsii. Mau puuru Judea drua ea
idaa buude buu. Aria Zacarías dede eḁa
wãpeḁa Elizabetmaa
jarasii: —¡Ājāa!
Elisabetba María
bedea ũriiruude ichi
warr biteḁe buu
miipasii.



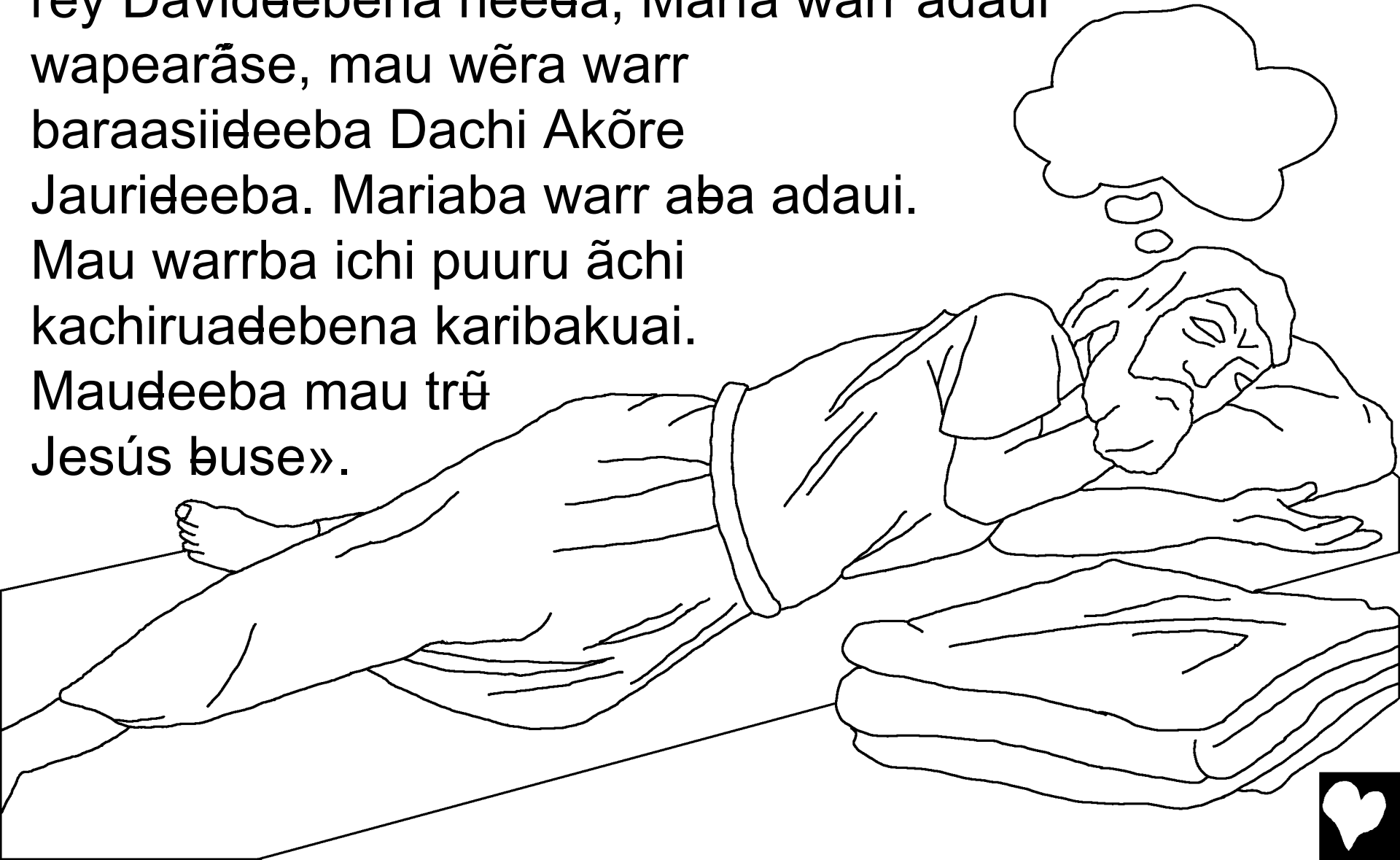
Ara makude Elisabet Dachì Akõre Jauride
beesii. Maude Mariamaa naka jĩwa
jarasii: —Bichi biawãra waabena
wẽrarã audeara Dachì
Akõreba bi'ia aida buu,
maude bichi warr
Dachì Akõreba bi'ia
aida buai.



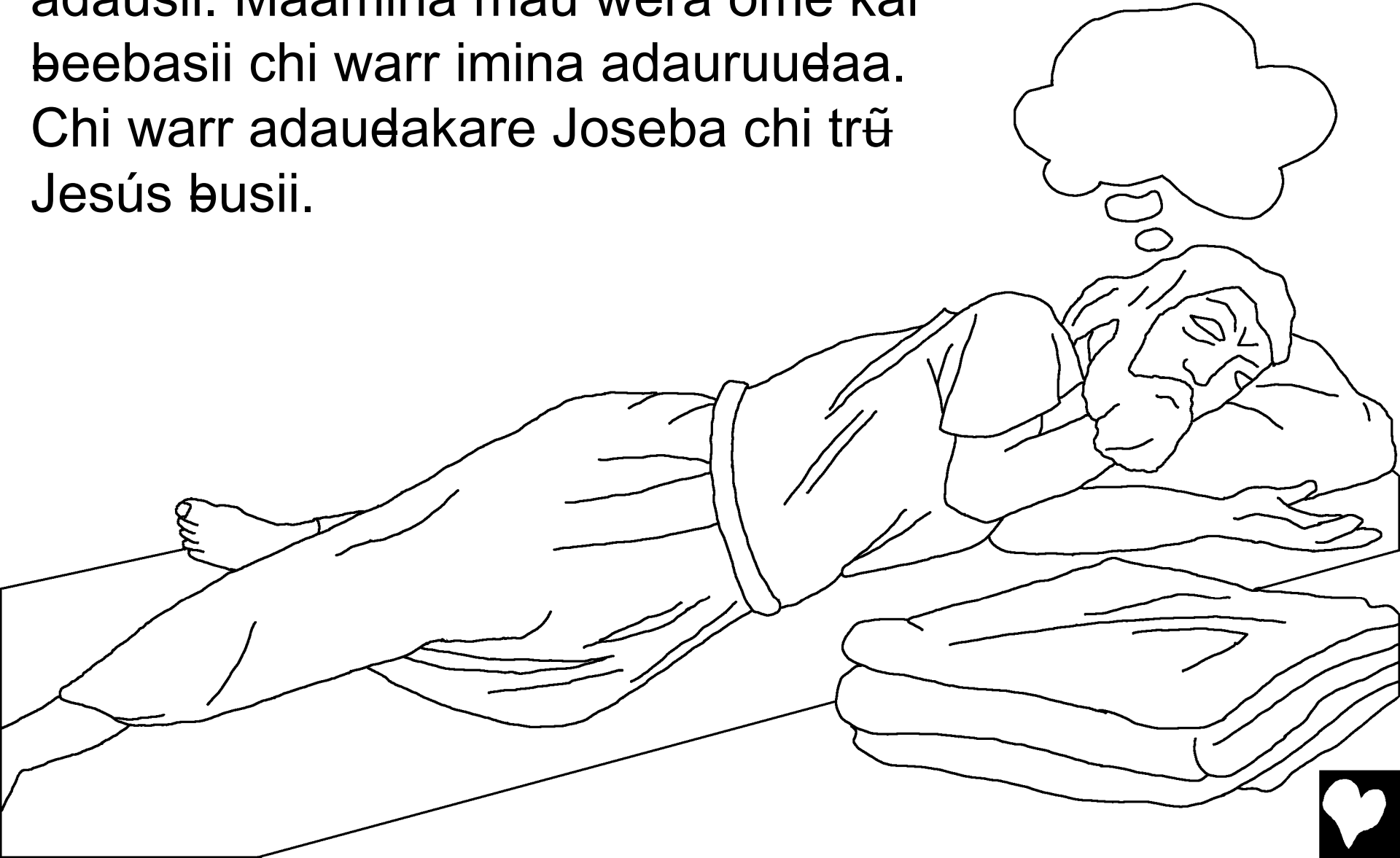
Jesucristo chi naweba adauda naka buasii: chi nawe
María bedea dea buasii José
ome miakãidayu. Maamina
José ome ãbua bee naede,
Dachi Akõre Jauriba
María warr baraabisii.
Chi kima José mukĩra
jipa nibasiideeba,
María chũpea b̃ui
basii jomaurã daade
kachirua berreadamaaba.



Maka kũrisia buude Dachi Mechiude ángel
kamokaraade Josemaa neepeda naka jarasii: «José,
rey Davidebena needa, María warr adaui
wapearãse, mau wẽra warr
baraasiideeba Dachi Akõre
Jaurideeba. Mariaba warr ãba adaui.
Mau warrba ichi puuru ãchi
kachiruaдебena karibakuai.
Maudeeba mau trũ
Jesús buse».



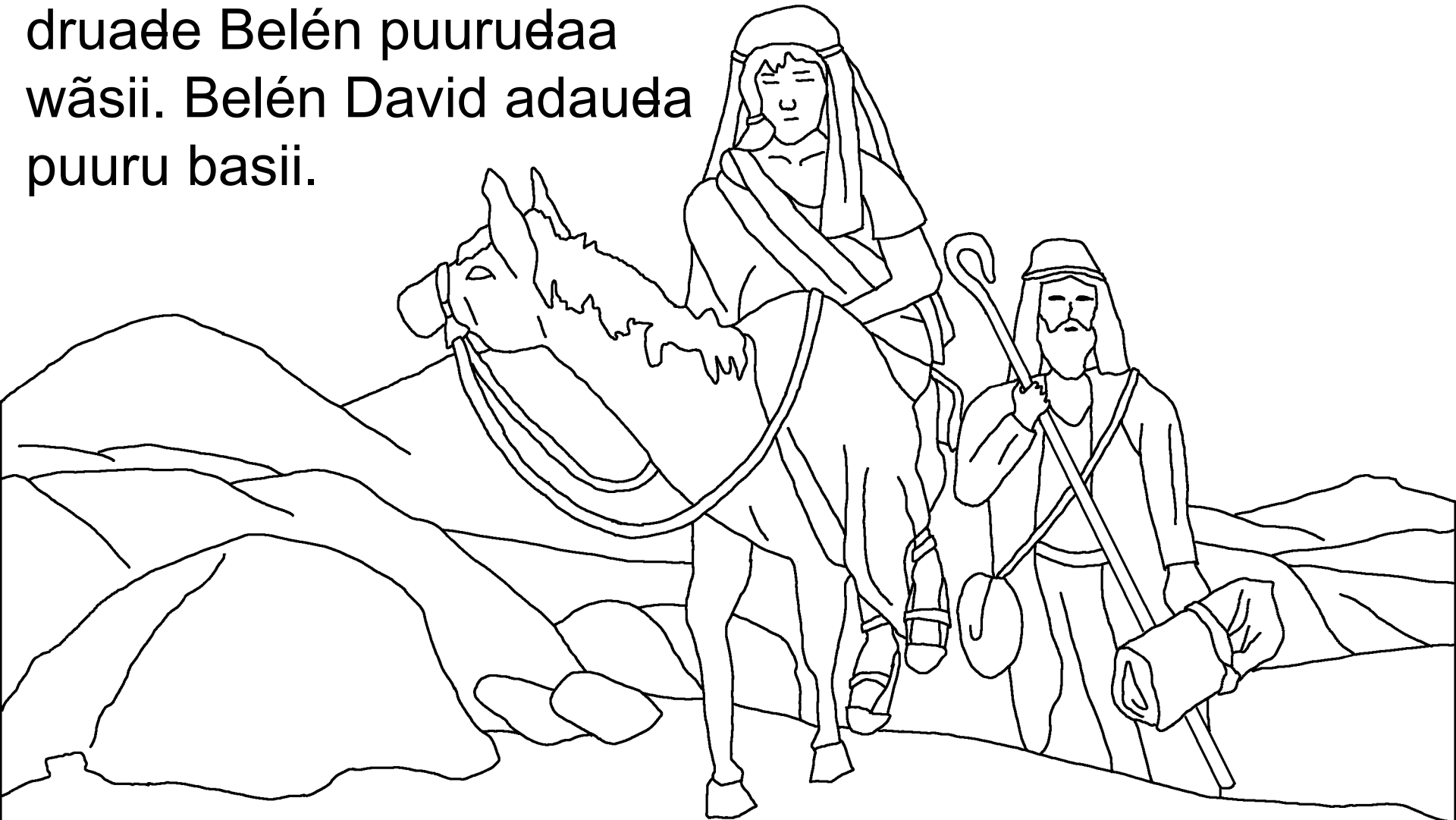
Maude José kamokaraa buada ʻrūmapeda Dachi
Mechiude angelba jarada kīra wausii. Maka María warr
adausii. Maamina mau wēra ome kāi
ʻbeebasii chi warr imina adauruudaa.
Chi warr adaudakare Joseba chi trū
Jesús ʻbusii.



Mau ewaride Romadebena chi aude mechiu César
Augustoba ichi juade bee joma juasiibiasii. Maude joma
ãchi puurucha
wãsidau juasiidamera.



Mau ewaride José Galilea druade Nazaret puurude
buabachii. Ichi nabëra Davidebena neesiideeba Judea
druade Belén puurudea
wãsii. Belén David adauda
puuru basii.



José, ichi wěra bai buu María ome wāsii āchi trũ
bubidai baita. Mau ewaride María warr baraa buasii.



Belende panuude María
chi warr adaui ewari ba
buasii.



Kāibadau de bari wã'ãeēeba ichi warr imina adauda
paruba b̃urapeđa ānimara kobadaude nubusii.



Mau ãsabude oeja nubadaurãba ãchi oeja Belén kaita
nu panasidau. Maka buude Dachì Mechiude
àngel ãchimaa unubisii. Maude Dachì

Akõre kîrawãrea

tedechoa
ãchi jãkaa
ãrea ãdaa
nubeesii.
Maudeeba

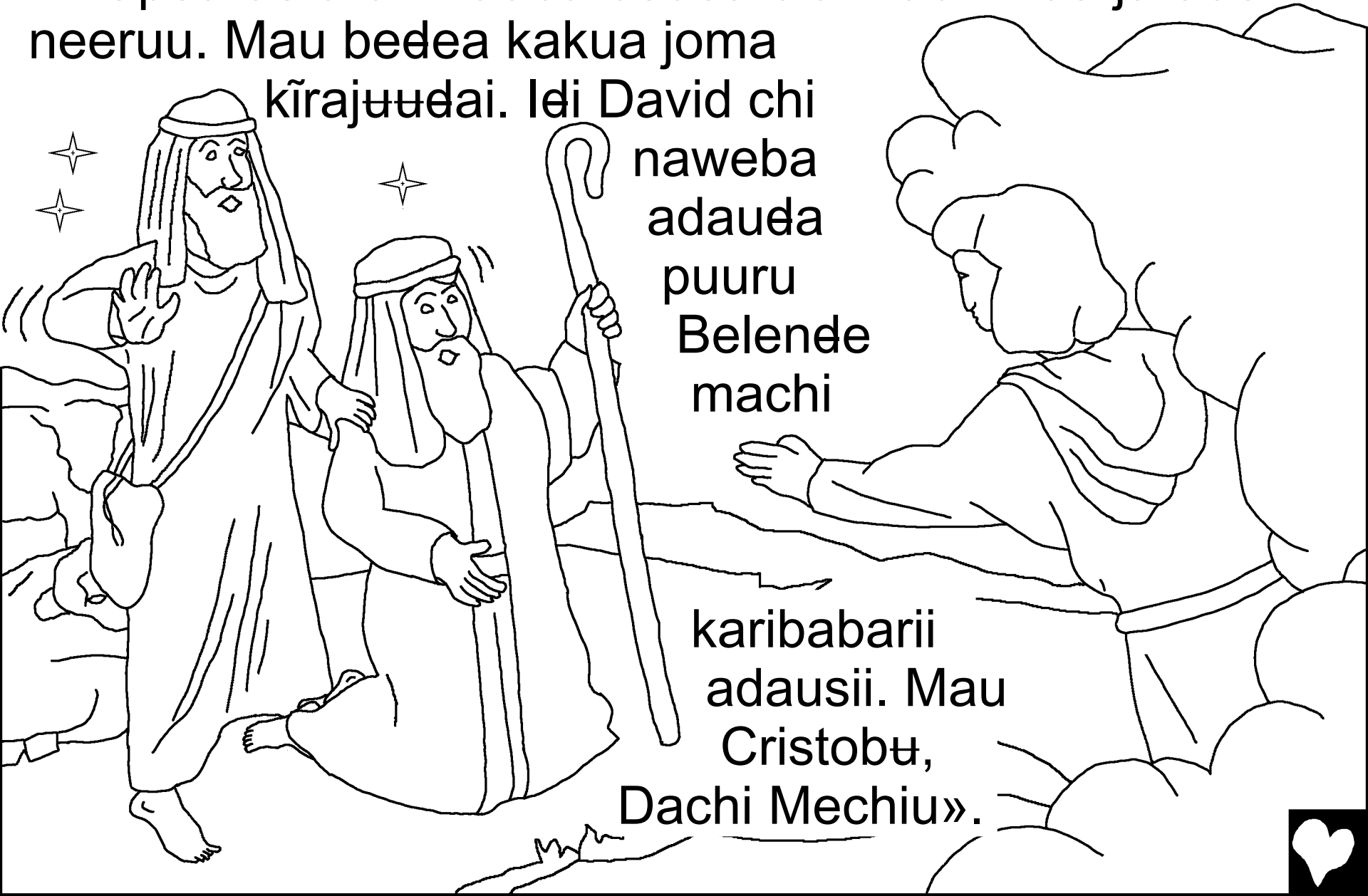
oeja
nubadaurã ãrea
perasidau.



Maamina mau angelba ãchimaã jarasii:
«Wapearãsturu. Mũba bedea bia machimaã jarade
neeruu. Mau bedea kakua joma
kĩrajũdai. Idi David chi

naweba
adauda
puuru
Belende
machi

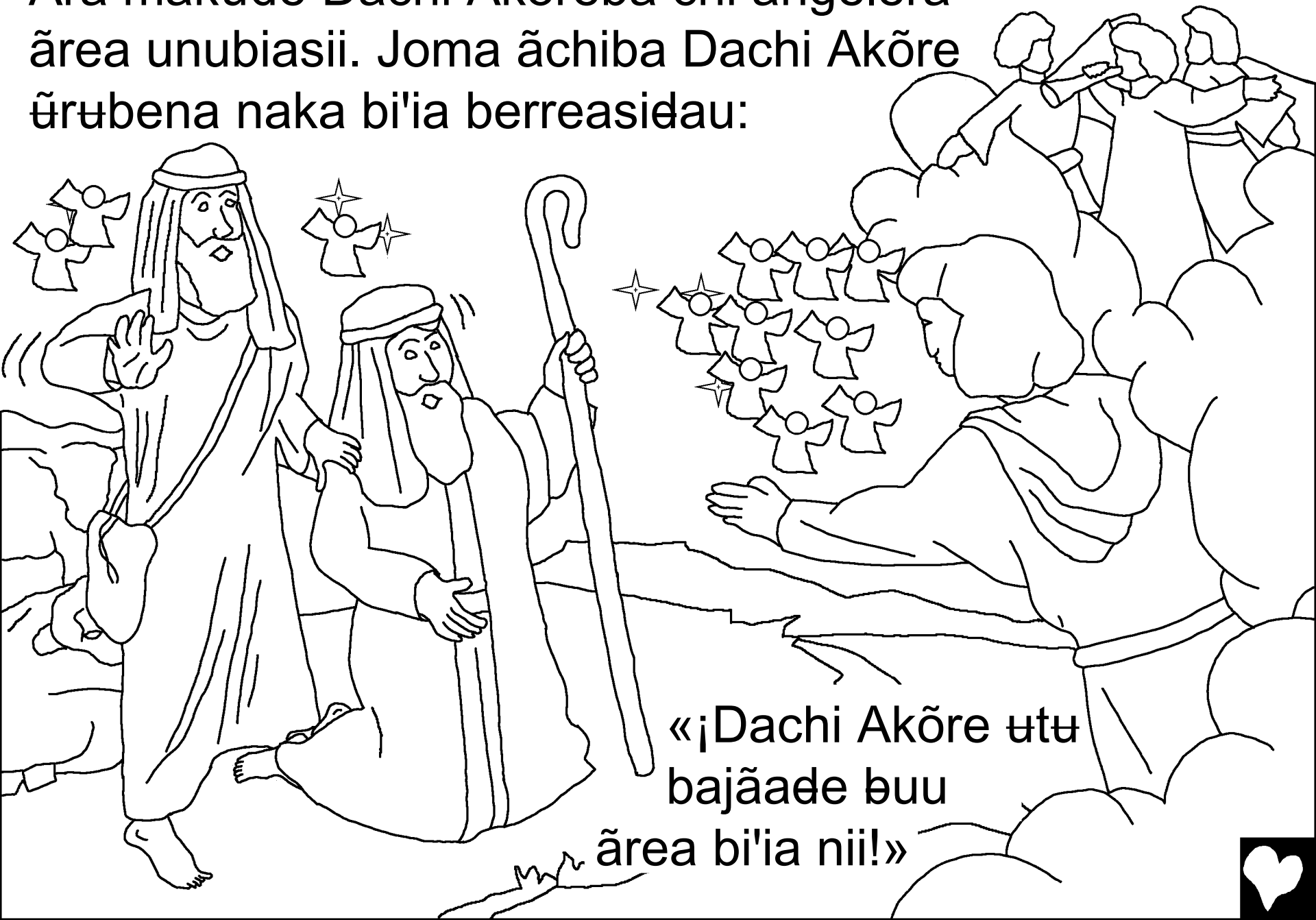
karibabarii
adausii. Mau
Cristobũ,
Dachi Mechiu».



«Naudeeba machiba kuitaadaí m̃uuba biawãra
jaraaru: machiba mau wãwa ãnimara kobadaude
paruba b̃ra nũuu unudaí».



Ara maḳe Dachì Akõreba chi angelerã
ãrea unubiasii. Joma ãchiba Dachì Akõre
ũrubena naka bi'ia berreasidau:



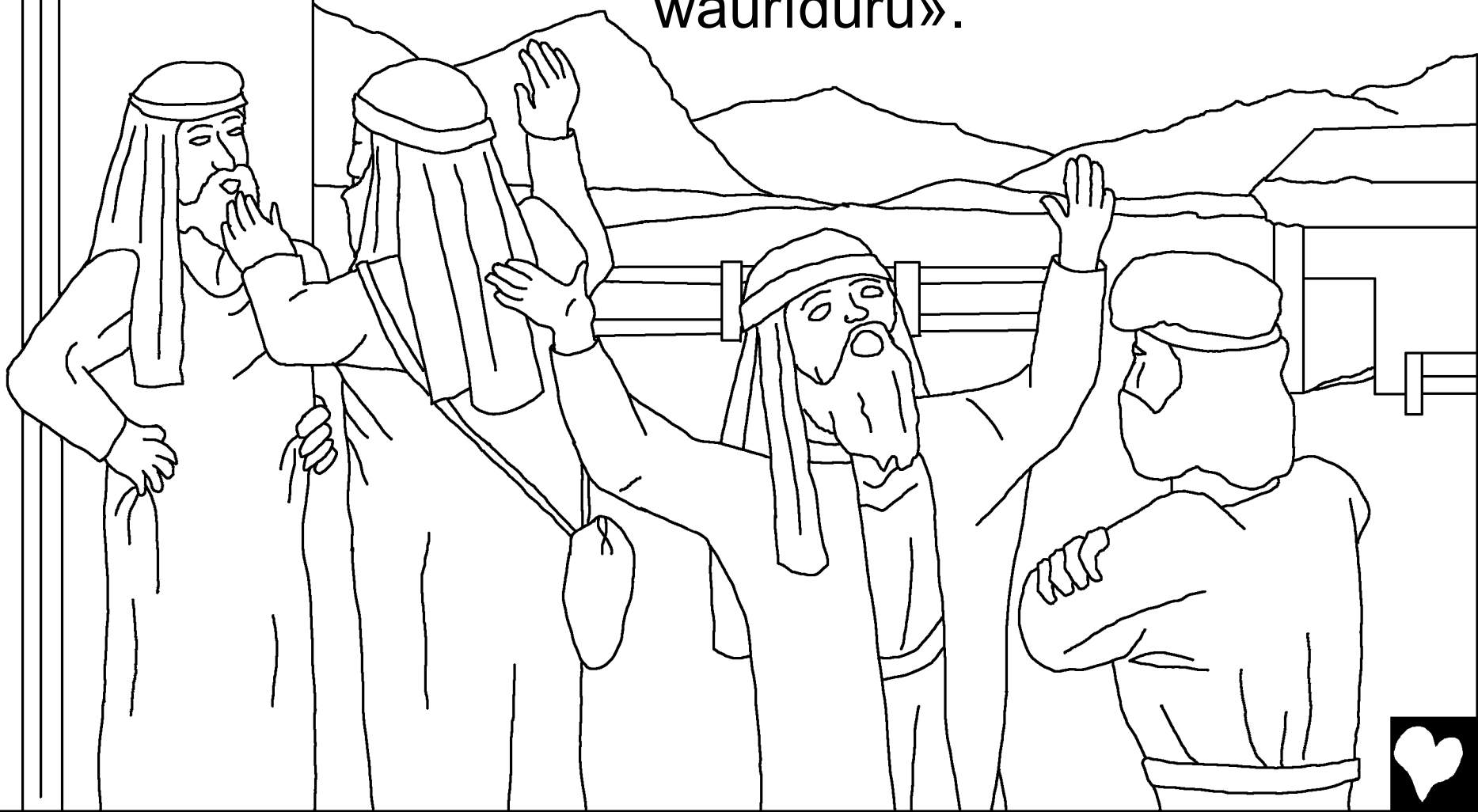
«¡Dachì Akõre utu
bajãade buu
ãrea bi'ia nii!»



«¡Dachi Akõreba bi'ia unu ðuu ëbërarã
nau druade jirukaraayuwãe panaðai!»



Maabae angelerã bajãadaa wãsidau. Ara
makude oeja nubadaurãba chiya
jarasidau: «Maka buuburã Dachi
Mechiuba kuitaabida Belendaa ichiade
wauriduru».

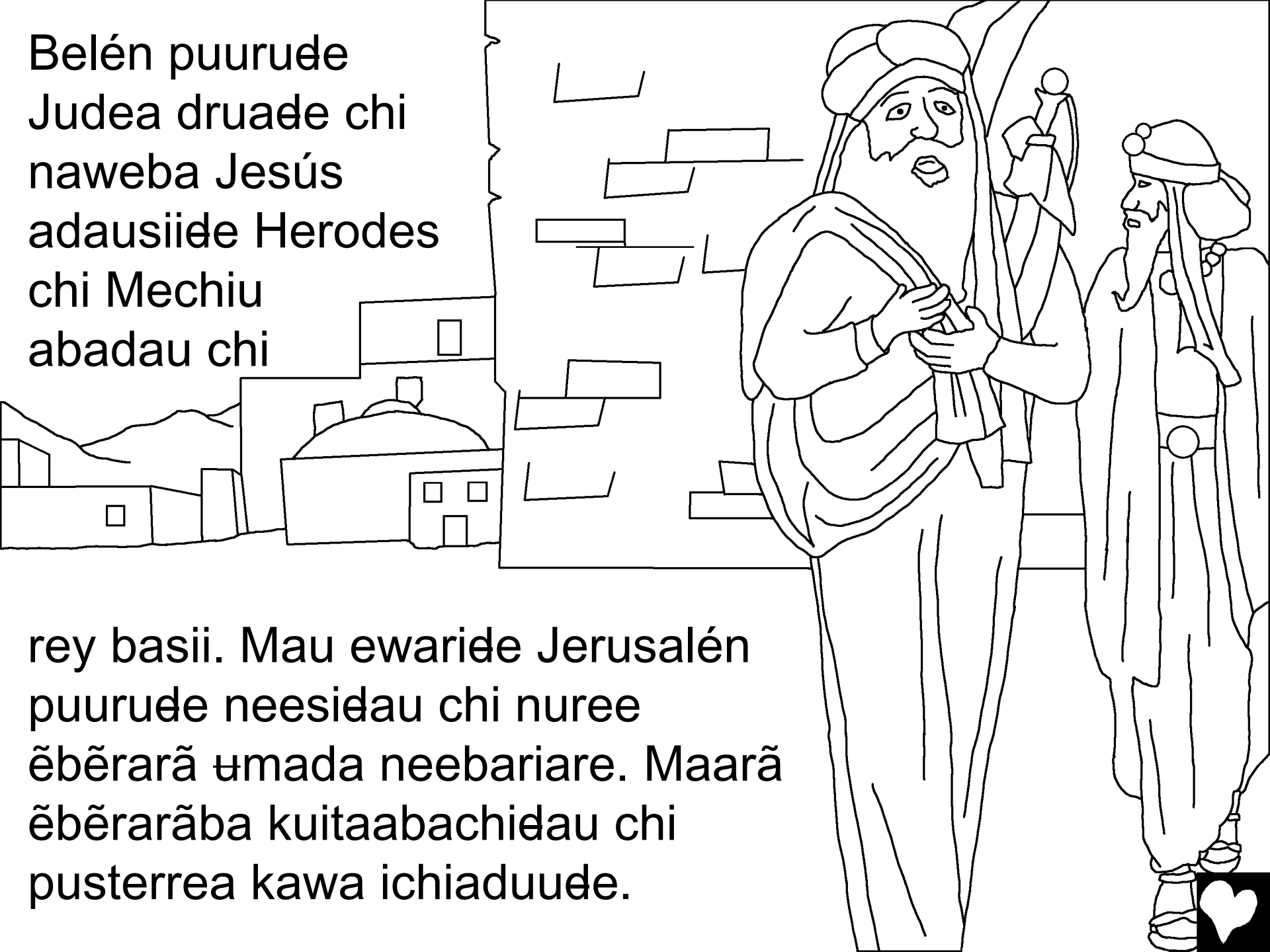


Ara makude isa waurisidau. Ara basidaude María,
José maude chi wāwa unusidau. Chi wāwa ānimara
kobadaude nubuasii. Mau unusidaude angelba chi
warr ũrūbena jarada āchiba jomaurāmaa
neburusidau.

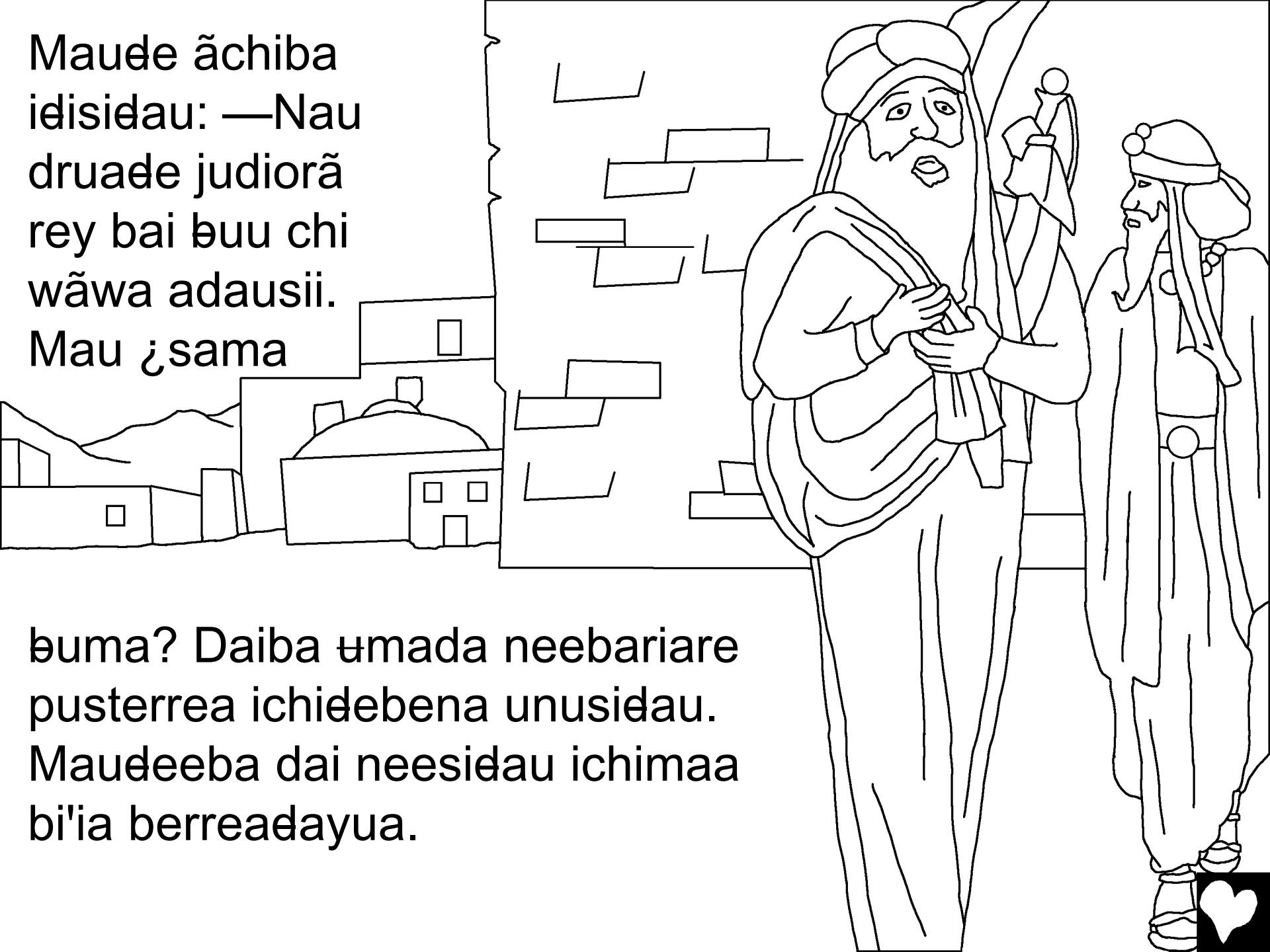


Belén puurude
Judea druade chi
naweba Jesús
adausiide Herodes
chi Mechiu
abadau chi

rey basii. Mau ewariide Jerusalén
puurude neesidau chi nuree
ẽbẽrarã ımada neebariare. Maarã
ẽbẽrarãba kuitaabachidau chi
pusterrea kawa ichiaduude.



Maude ãchiba
iðisidau: —Nau
druade judiorã
rey bai buu chi
wãwa adausii.
Mau ¿sama



þuma? Daiba ðmada neebariare
pufterrea ichidebena unusidau.
Maudeeba dai neesidau ichimaa
bi'ia berreadayua.



Maabae Herodesba
pusterrearã
kuitaabadaurã mirubia
iukuasii. Æchimaa iðisii
chi pusterrea sakaede
unusidau chi wãwa
adauda ewari kuitaada
baita. Maude chi ewari
jarasidau.



Ãchi Belendaa bũikasiide
Herodesba jarasii:
—Aria baaduude chi warr
ũrũbena bi'ia idĩsturu.
Unuuduubũrã, mũũmaa
jarađe nẽsturu mũa bida
ichimaa bi'ia berreade wã
baita.



Herodesba maka jarasiide ãchi wãsidau. Maabae chi
pusterrea ãmada neebariare unu panaða waya

unusidau. Unusidaude ãrea
kĩrajũusidau. Chi pusterrea
ãchi naa kãribasii maabae
apii nuðeesii chi wãwa
buu kĩrapeta.



Deede eeda wāsidaude chi wāwa chi nawe María ome
buu unusidau. Ara makude òdarrdeeba kopaneesidau
maabae chi warr chekemma bi'ia
berreasidau. Maabae āchicha
āchi ne pebadau ewadapeda
chi wāwamaa nee, ne tuwaa
maude kera mirra
deasidau.



Mau maadakare Dachi Akõreba kamokaraade jarasii
Herodesmaa wãdaabai. Maudeeba o ãyare wãsidau
ãchi druadaa.



Ãchi wãsideude, Dachi
Mechiude ángel kamokaraade
neepeda Josemaa jarasii:
—Herodesba bichi wãwa
jũrũ buu beai baita.
Jiradupeđa bichi wãwa
maude chi nawe baara
Egipto druadeaa miru
wãsturu. Aria beese
aba mũuba

jaraaruudeaa.



Ara makude José jiradupeđa,
María maude chi warr baara
ẽsabude Egiptodaa wãsidau.
Ãchi aria paneesidau
aba Herodes biuruudaa.
Joma makasii Dachi
Mechiuba jarada kĩa.
Ichi baita berreabariiba
naka jarasii:

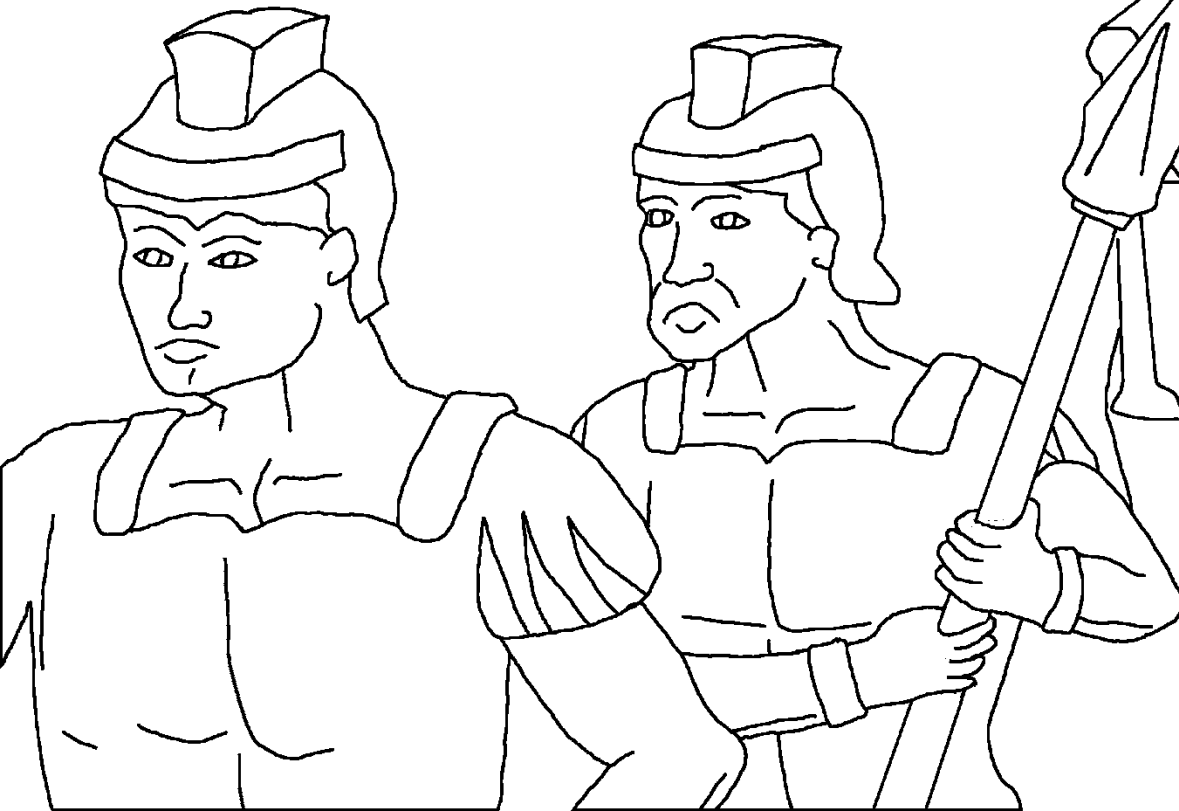
«Mũuba mũ warr iusii
Egipto druadebena neemera».



Herodesba kuitaasii pusterrea
kuitaa jarabadaurāba ichi
setaa kūruasidau. Maabae
ārea kīrupeda Belendevena
warrarā año ome baidia nuree
joma kenabiasii.



Ara kaitabena sida
kenabiasii. Maka wausii
pusterrea kuitaa
jarabadaurãba pusterrea
unupeadaada ewari ichimaa
jarapeadaadeeba.





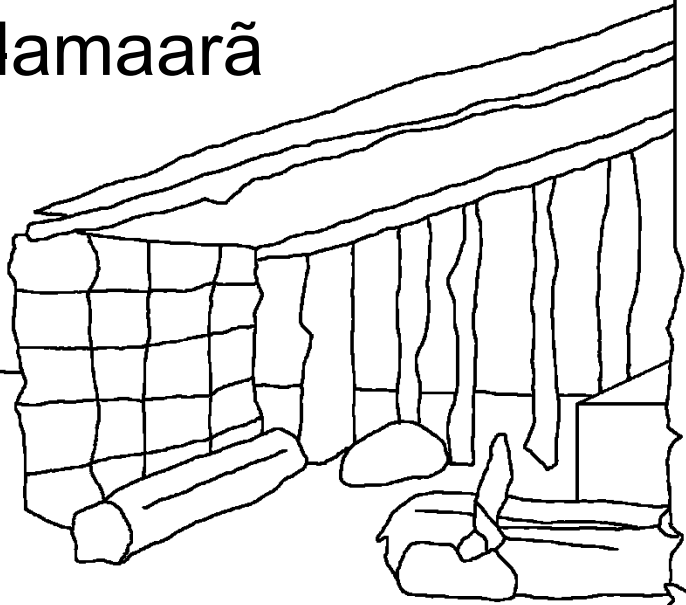
Herodes biudakare José
wabida Egiptode buasii.
Maude Dachi Mechiude
ángel ichimaa kamokaraade
unubisii. Mauba maka

jarasii: —Bichi warr
beadaĩ kŭria panada
biusidaũ. Maudeeba
jiradupeđa chi warr,
chi nawe

baara waya Israeļdaa
adoese.



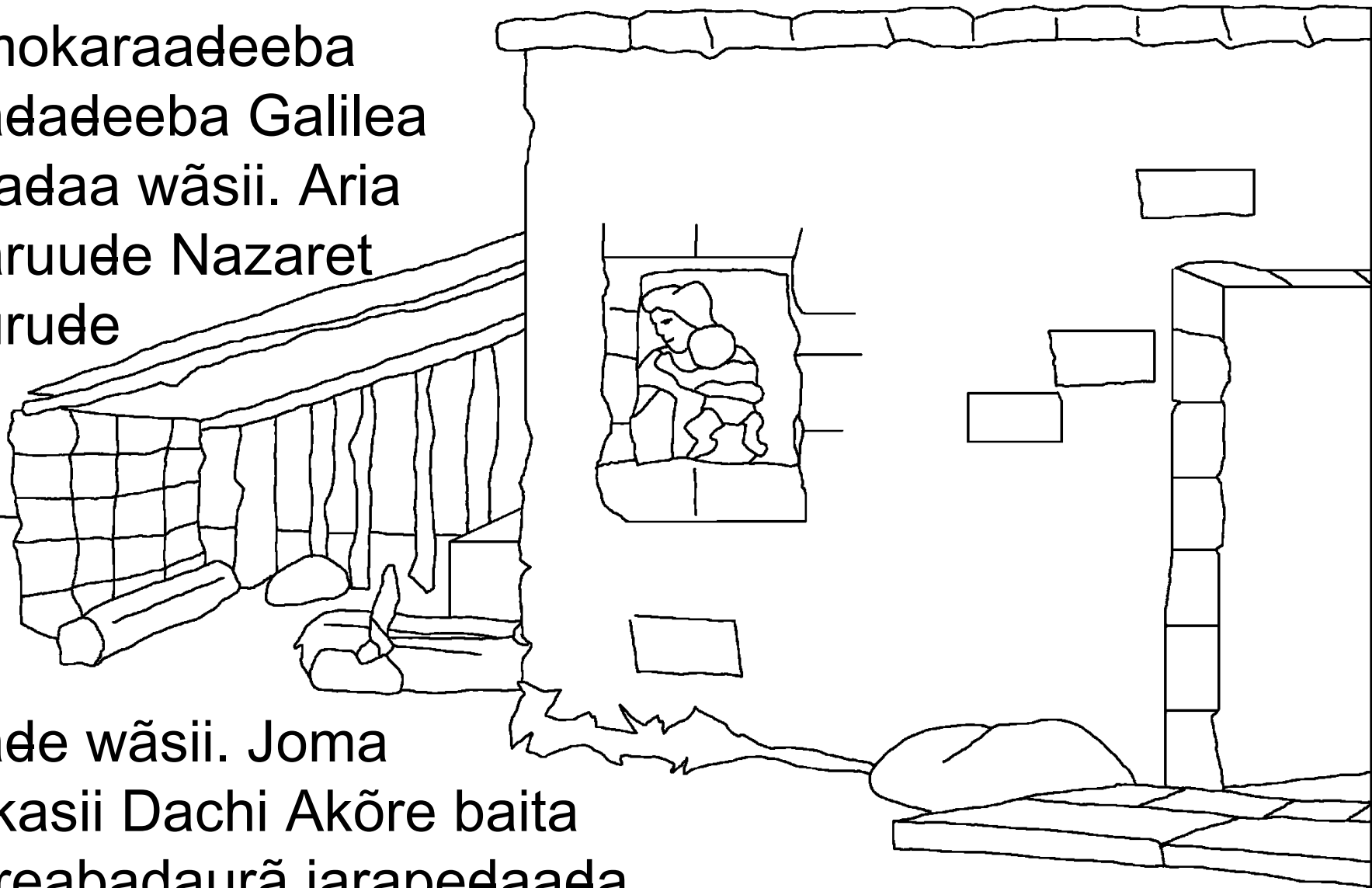
Maamina Joseba
kuitaasii Arquelaoba
ichi akõre Herodesba
jaradea ua ðuai
baðamaarã



Arquelaóturu jaradea
ua ðuabarii ðeeda. Maudeeba araa
wãĩ wapeasii.



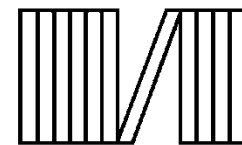
Maamina Dachi Akõreba ichimaa
kamokaraadeeba
jaraadeeba Galilea
druadaa wāsii. Aria
baaruude Nazaret
puuruude



buade wāsii. Joma
makasii Dachi Akõre baita
berreabadaurã jarapedaada
kĩra: “Ichi Nazaretebena adai”.



Dachi Akõreba ěbĕrarã ãrea
kũriakua buudeeba ichi Warr aba nii
nau iujãadaa bũisii joma ichide ijãadu
ichidebena awara nurearãadamera,
maumaarã ichi ome ewaricha
chokae nureadamera.



Romanos 3:23 Biawãra jomaurãba kachirua
waubadaudeeba, Dachi Akõre bi'ia
niidebena awara nuree.

Romanos 6:23 Biawãra kachirua wau panuu kakua ëbërarã
biudai. Maamina Dachi Mechiu Jesucristodeeba Dachi
Akõreba ewaricha chokae buabiai, ne kaebea bari
dea buu kîra.

Hebreos 9:27 Joma bes aaburu biudai. Mau maadakare
Dachi Akõreba nebura ichiai.

Efesios 2:8,9 Jesuse ijãasidaudeeba Dachi Akõreba ichi
sõbiadeeba machi karibasii. Ara machi du aãa
karibadaabasii, maumaarã Dachi Akõréburu bari karibasii.
Machiba bi'ia wau panuudeeba Dachi Akõreba
karibaabasii. Maka abau bida ara ichi ãrubena
poyaa bi'ia berreabai.



Romanos 10:9,10 Bichi iiba Jesús jomaurã Mechiu aaruuburã, maude Dachí Akõreba ichi chokae jiradubida bichi sõdeeba ijãaruuburã, ichiba karibai. Biawãra chi mauba sõdeeba ijãaruuburã, chi Dachí Akõre daade jipa nuree baara buai. Iiba Jesús jomaurã Mechiu aaruuburã Dachí Akõreba karibai.

Juan 3:16,17 Dachí Akõreba ëbërarã ãrea kũriakua buudeeba ichi Warr aba nii nau iujãadaa buisii joma ichide ijãaduu ichidebena awara nurearãadamera, maumaarã ichi ome ewaricha chokae nureadamera. Dachí Akõreba ichi Warr nau iujãadaa buibasii ëbërarã kastikamera maumaarã buisii karibakuamera.



1 Juan 5:11-13 Dachí Akõreba jara buu naubɛ: ichi Warreeba dachí ewaricha mau ome chokae nibabiai.

Biawãra chi Dachí Akõre Warre ijãa buu mau ome ewaricha chokae buai. Maamina chi Dachí Akõre Warre ijãawẽa buu mau ome ewaricha chokae buabai. Mũba nau karta machi chi Dachí Akõre Warre ijãabadaurã baita buuruu kuitaamera ewaricha Dachí Akõre ome chokae nureadai.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Emberá-Chamí Bible (cmi) © 2021, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All Rights Reserved

<https://www.bible.com/bible/3214/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

